

[Traduction]

L'hon. Mitchell Sharp (premier ministre suppléant): Monsieur l'Orateur, j'espère et je compte être à Bruxelles la semaine prochaine pour la rencontre des puissances de l'OTAN. Mon collègue, le ministre de la Défense nationale, y sera peut-être aussi. Au sein de l'OTAN, nous sommes l'un des plus ardents défenseurs de la réduction mutuelle et équilibrée des effectifs militaires. Nous continuerons de préconiser des réductions qui ne doivent pas être unilatérales mais multilatérales.

* * *

L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

NOUVELLE-ÉCOSSE—L'AIDE AUX USINES DE CONDITIONNEMENT DU POISSON DE MULGRAVE ET CANSO

M. Elmer M. MacKay (Central Nova): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Expansion économique régionale. Étant donné la conjoncture économique grave de l'est de la Nouvelle-Écosse à cause, en partie, de la fermeture prolongée des usines de conditionnement du poisson Acadia à Mulgrave et Canso et étant donné que le ministre a récemment visité la région au sujet des négociations en cours entre son ministère, la province de Nouvelle-Écosse et l'exploitant éventuel, peut-il maintenant dire à la Chambre quand nous pouvons attendre une décision au sujet de l'aide fédérale à ce projet essentiel?

[Français]

L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur l'Orateur, la semaine dernière, j'ai rencontré le ministre de la Nouvelle-Écosse responsable du développement, M. Fiske.

Nous révisons présentement le dossier, et j'espère pouvoir rendre une décision d'ici la semaine prochaine.

TERRE-NEUVE—L'AIDE À L'USINE DE CONDITIONNEMENT DU POISSON DE BURGEO

[Traduction]

M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question supplémentaire, destinée au ministre des Pêches. J'aimerais savoir ce que fait le gouvernement fédéral pour faciliter la réouverture de la conserverie de poisson de Burgeo. C'est une conserverie très importante située sur la côte sud-ouest de Terre-Neuve, dans la circonscription du ministre des Transports.

L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches): Monsieur l'Orateur, nous examinons à l'heure actuelle très attentivement cette question.

M. l'Orateur: Je donne la parole au député de Gander-Twillingate.

M. McGrath: Je voudrais poser une autre question supplémentaire, monsieur l'Orateur.

M. l'Orateur: La présidence a donné la parole au député de Gander-Twillingate. Il n'a sans doute pas échappé aux députés que presque tous les députés assis à ma gauche souhaitent poser une question. Les députés savent bien qu'ils ne pourront tous prendre la parole s'il y a trop de questions supplémentaires. La présidence donne tout d'abord la parole au député de Gander-Twillingate et ce sera le tour du député de Saint-Jean-Est dans un moment.

LA SITUATION ÉCONOMIQUE

LA COURBE DU TAUX DE CHÔMAGE—LA PUBLICATION DES PRÉVISIONS DU GOUVERNEMENT

M. John Lundrigan (Gander-Twillingate): Monsieur l'Orateur, je désire poser une courte question au premier ministre suppléant. Peut-il nous dire si le gouvernement prévoit que le taux désaisonnalisé du chômage cet hiver atteindra 8.2 p. 100 et environ 10 p. 100 dans la province de Québec?

L'hon. Mitchell Sharp (premier ministre suppléant): Monsieur l'Orateur, j'ai vu que la presse aussi en parlait, mais ce n'est pas là une prévision du taux désaisonnalisé.

M. Lundrigan: Monsieur l'Orateur, à la lumière de cette réponse et de celle du ministre des Finances—qui, je crois, a dit «c'est idiot» lorsque j'ai posé ma question—le premier ministre suppléant ou le ministre des Finances peut-il nous dire si des prévisions ont été faites et, si c'est le cas, s'il les pense assez justes pour être rendues publiques?

L'hon. M. Sharp: Non, nous n'avons pas publié nos prévisions; elles ont été établies à des fins internes. Nous espérons qu'elles sont assez exactes, mais nous n'avons pas l'intention de les publier.

* * *

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

DÉPÔT DU TRAITÉ CANADO-NORVÉGIEN SUR LA CHASSE AU PHOQUE ET SUR LES PÊCHES

L'hon. Mitchell Sharp (premier ministre suppléant): Comme j'ai la parole, monsieur l'Orateur, j'aimerais en profiter pour demander à déposer, ainsi que je le signalais plus tôt, quelques-uns des documents demandés. Me le permettez-vous?

M. l'Orateur: La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: D'accord.

L'hon. M. Sharp: Monsieur l'Orateur, je voudrais déposer un accord sur la chasse et la conservation du phoque dans l'Atlantique du Nord-Ouest, conclu entre les gouvernements du Canada et de la Norvège, daté du 15 juillet 1971, ainsi qu'un échange de notes entre les deux gouvernements constituant un accord sur la pêche par des Norvégiens au large de la côte atlantique du Canada, daté du même jour.

M. Lundrigan: J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur.

M. l'Orateur: Le député invoque le Règlement.

M. Lundrigan: Étant donné qu'il n'y a pas eu, à l'appel des motions, de déclaration relative au dépôt de ce document,—accord entre le Canada et la Norvège qui permet à la Norvège de pénétrer dans notre mer territoriale jusqu'à neuf milles de nos côtes—j'aimerais demander à Votre Honneur si l'on pourrait, avec le consentement unanime de la Chambre, avoir un débat sur le dépôt de ce document.

M. l'Orateur: A l'ordre. Dois-je comprendre que le député demande que l'on permette que ce document soit annexé au harsard? Est-ce là ce que demande le député?